

Peakorraldaja
Eesti Rahvuslik Folkloorinõukogu

Kaaskorraldajad
Rahvakultuuri Arendus- ja Koolituskeskus
Eesti Folkloori Selts
Tallinna Kultuuriväärtuste Amet
Maapäevade korraldustoimkonnad koostöös
kohalike omavalitsustega

Toetajad
Kultuuriministeerium
Haridus- ja Teadusministeerium
Eesti Kultuurkapitali rahvakultuuri sihtkapital
Eesti Kultuurkapitali maakondlikud ekspertgrupid
Hasartmängumaksu Nõukogu
Tallinna Linnavalitsus
Kohalikud omavalitsused ja nende liidud

Koostööpartnerid
Eesti Ringhääling
Eesti Päevaleht
Maaleht
MTÜ Visuaalvaramu Ühing
AS Suiid
Hotellid Dzangel ja G9
GoBus AS

Eesti Rahvuslik Folkloorinõukogu
www.folkloorinoukogu.ee
J. Vilmsi 55, 10147 Tallinn
Tel 601 5727, 514 7432; folkloorinoukogu@kul.ee

XX RAHVUSVAHELINE FOLKLOORIFEESTIVAL
BALTICA 2007
INTERNATIONAL FOLKLORE FESTIVAL

13.-17.07.2007 EESTI/ESTONIA

TALLINN, HARJUMAA, HIIMUMAA, JÕGEVAMAA, JÄRVAMAA,
PÕLVAMAA, PÄRNUMAA, TARTUMAA JA VIILJANDIMAA



TERE TULEMAST BALTICA RINGI!

BALTICA festivali ringkäik kolmes Balti riigis jõuab Eestisse juba 20. korda. Käesoleva festivali juhtmõte on RING.

Elav pärimuskultuur on loomisseisundis lõpmatus, mis väljendab inimese, looduse ja kogu maailma seotust ja ühtsust. Ringjoon (sõõr) on paljudel rahvastel kultuslikuks kujundiks, millele omistati maagilist tähendust. Sageli seondub see päikesekultusega. Samuti on see paljude rituaalsete toimingute, tantsude ja mängude liikumisjooniseks.

Ring avaldub sümbolse mõistena ka igapäevaelus: inimese eluring, perering, sõprusring, mänguring, tantsuring, ajaring, aastaring...

Ring võib tähendada ka seda mõju, mis tekib kivi vette heitmisel – tekivad üksteise järel üha laienevad ringid. Iga inimene oma mõtestatud tegudega tekitab ringikujulisi liikumisi, mis muudavad maailma.

Eesti Rahvusliku Folkloorinõukogu juhatus soovib kõigile meeldejäätavaid festivalipäevi!

BALTICA festivalid toimuvad CIOFF-i (Rahvusvaheline Folkloorifestivalide ja Rahvakunstiorganisatsioonide Nõukogu, UNESCO konsultatiivstaatus) egiidi all järjestamööda Leedus, Lätis ja Eestis alates 1987. aastast.

BALTICA festivalid tutvustavad ja propageerivad rahvalaule, -tantsu ning pillimuusikat, samuti rahvarõivaid ja käsitööd nende ajaloolistes vormides.

BALTICA festivalid on võitnud rahvusvahelise tunnustuse tänu autentsuse taotlusele ja programmi eripärale, mis väljendub Pealinna päevade ja Maapäevade korraldamises.

WELCOME TO THE BALTICA CIRCLE!

The cycle of the BALTICA Festival which has been organised for 20 years already in turns by the three Baltic countries, now reaches Estonia. The motto of the present festival is the CIRCLE.

Living folk culture in its creation process is limitless, reflecting unity and harmony between human beings, nature and the whole world. Many nations worship the circle (ring) and attribute to it magic qualities. It is often associated with the Sun worship. It is also found in the pattern of many rituals, dances and games.

In everyday life the symbolic meaning of the circle is reflected in the reference to the life cycle, family circle, circle of friends, game ring, dance circle, wheel of time, annual ring...

The circle may also symbolize the ripple effect of ever-widening circles caused by a stone tossed into the water. Likewise, meaningful actions of people cause ring-shaped movements that can change the world.

The Board of the Estonian National Folklore Council wishes you interesting and enjoyable festival days!

BALTICA festivals take place under the aegis of CIOFF sequentially in Lithuania, Latvia and Estonia since 1987.

BALTICA festivals introduce folk songs and dances, folk music, national costumes and traditional handicrafts in their historical forms.

BALTICA festivals have won international recognition especially because of the authentic programmes in capital and county days.

PROGRAMME OF THE MAIN EVENTS

Friday, 13 July

- 10:00 Press conference, Tallinn Teachers' House
- 11:00 Opening ceremony of the Festival and Handicraft Market, Town Hall Square
- 12:30 Festival Concert, Town Hall Square
- 12:30 Children groups, Fraternity of the Blackheads' House
- 14:00 Folk musicians, Estonian Theatre and Music Museum
- 18:00 I Gala concert in Estonia Concert Hall (Lithuania, Karelia, Costa-Rica, Byelorussia, Italy (Sicily))
- 22:00 Festival club, Hotel Susi Garden
- 22:00 Heritage theatre "Creation" performance "Under the Eye of Old Thomas" - begins from the Courtyard of the Danish King, Tallinn

Saturday, 14 July

- 12:00 Festival concert, Town Hall Square
- 12:00 Concert in Viinistu Art Museum, Harju county
- 14:00 Folk musicians, Estonian Theatre and Music Museum Garden
- 18:00 II Gala concert in Estonia Concert Hall (Ireland, Norway, Latvia, Greece, Korea)
- 20:00 Concert in Kose-Uuemõisa, Harju county
- 22:00 Festival club, Hotel Susi Garden
- 22:00 Heritage theatre "Creation" performance "Under the Eye of Old Thomas" - begins from the Courtyard of the Danish King, Tallinn

Sunday, 15 July

- 16:00 Concert in Padise Abbey, Harju county
- 16:00 Concert in Palamuse, Jõgeva county
- 19:00 Concert and party in Soela Farm-Museum, Hiiu county
- 20:00 Concert in Lohusalu Harbor, Harju county
- 22:00 Heritage theatre "Creation" performance "Under the Eye of Old Thomas" - begins from the Courtyard of the Danish King, Tallinn

Monday, 16 July

- 14:00 "Tartumaa trallam" and "Taaralinna taaderant" in St. Anthony's Courtyard, Tartu
- 15:00 Viljandi County Day concert in EVE Square, Viljandi
- 18:00 Concert in A.H. Tammsaare Museum in Vargamäe
- 19:00 Põlva County Day in Karilatsi Museum
- 19:00 Concert in Põltsamaa Castle Garden
- 19:00 Gala concert in Pärnu Concert Hall, Pärnu

Tuesday, 17 July

- 13:00 Hiiu County Day in Kärddla
- 15:00 Viljandi County Day in Karksi-Nuia
- 16:00 "Pärnumaa Pirand" in Pärnu and Pärnu County
- 16:00 "Tartumaa trallam" in Elva, Tartu county
- 19:00 "Vaiga jaskar" in Kassinurme Hills
- 19:00 "Järva karap" in Paide Valli Hill
- 19:00 Põlva County Day in Võõpsu Fire Department Square
- 20:00 "Tartumaa trallam" in Rannu, Tartu county

NB! Changes may be possible in the programme

PÄRIMUSTEATER LOOMINE

esitleb

Pärimusteater LOOMINE meeletu jalutuskäik Tallinna vanalinna legendides – Mart Laar / Lauri Vahre “VANA TOOMA PILGU ALL”.

Pärimusteater Loomine on võtnud sumedatel suveõhtutel ette pisut kergemeelsed retked keskaegsete linnalugude maailma.

“Vana Tooma pilgu all” on omalaadne liikuv etendus Vana-Tallinna legendidest ja kohtulugudest. Ajavaimu juhtimisel viiakse vaatajaid ringkäigule Tallinna vanalinna kõnekatesse majadesse, sisehoovidesse ja legendidega seotud paikadesse. Vaataja silme all “elustuvad” lood isand Uexkyllist ja Schenkenbergist, majades kahtlast kolinat tekitavatest ämbritest ja õnnetutest armastajatest.

Etendust mängitakse 13. juulil, 14. juulil ja 15. juulil algusega kell 22.00 Taani Kuninga aias (Neitsitorni juures).

Lavastaja: Andrus Vaarik/Ivo Eensalu

Kunstnik: Killu Mägi

Näitlejad: Sten Zupping, Hans Kaldoja, Erika Kaljusaar, Ivi Iepik, Ivo Eensalu, Hannes Prikk, Kersti Tombak, Aivo Sadam, Kärt Reemann, Priit Kiigemägi, Marius Urvet, Alex Viik, Kalev Öunapuu, Valmar Kass, Liina Laar jpt.

Esietendus: 2. september 2006

KÜLALISRÜHMAD* THE GUEST GROUPS

COSTA RICA

Caña de Azúcar

Caña de Azúcar, tõlkes *suhkruroog*, on loodud 1991. aastal Guanacaste provintsi Caña maakonnas. Folkloorse tantsuga püütakse hoida, näidata ja propageerida oma kodukoha pärimust. Aastatega on repertuaar ja trupi suurus kasvanud ning ansambel on maakonnas võitnud ametliku tunnustuse. Ansambli repertuaar hõlmab tantse, pillimuusikat, laule, maskeraade ja kombestiku tutvustusi, ning seda kõikides vanuserühmades. Kogu ansambli suurus on 70 inimest, Eestis saab näha umbes 30 tantsijat. Caña de Azúcar korraldab kord aastas rahvusvahelise folkloorifestivali “International Folkloric Encounters”.

Caña de Azúcar, in translation *Sugar Cane*, was founded in 1991 comprising mainly from sugar cane workers in the county of Cañas, in Guanacaste Province. Primarily folkloric dancing is aimed at preserving, performing and promoting local heritage. As years went by, the Sugar Cane group grew to have a bigger repertoire and more dancers, and it gained official recognition. The repertoire of the group includes dances of all age groups, music, songs, masquerades and traditions. The total group consists of 70 persons, in Estonia we will see about 30. Sugar Cane organises a series of “International Folkloric Encounters” once a year, which brings together to perform various ethnic-cultural groups.



IIRIMAA / IRELAND

Brú na Bóinne

Brú na Bóinne on pärit Iirimaa kirderannikult Droghedast ning on oma nime saanud lähedal asuvate kiviakalmete järgi. Ansambel tantsib nii vanas stiilis tantse *Sean Nós* kui ka tänapäeva traditsioonilisi iiri tantse. Kuigi need on seatud laval esitamiseks, tantsitakse neid samme ka igapäevastes tantsutundides ja võistlustel. Ansambli muusikud mängivad akordioni, viiulit, flööti, tinavilet, iiri torupilli, raamtrummi *bodhran*.

Brú na Bóinne comes from the North Eastern coast of Ireland Drogheda and has taken its name after nearby ancient burial places, which are among the oldest in the world. The group's dances vary from the old style "Sean Nós" to modern traditional Irish dancing. While these dances have been arranged to a certain extent for stage performance, the original steps are daily still danced at classes and competitions. Musicians of the group play the fiddle (violin), accordion, tin whistle, flute and *bodhran*.



KARJALA (Vene Föderatsioon)

KARELIA (Russian Federation)

Pärimusmuusikaansambel "**Istoki**" (allikad) on loodud 1994. aastal. Ansambli liider Svetlana Nikolajeva, tuntud muusik ja etnomusikoloog, on uurinud soome-ugri pärimuskultuuri enam kui 20 aastat. Ansambli liikmed on mitmest soome-ugri rahvusest Petrozavodski konservatooriumi üliõpilased ja neid ühendab armastus ning austus iga rahva kultuuri mineviku ja oleviku vastu.

The Folk song ensemble "**Istoki**" (Sources of springs) was founded in 1994. The leader of the group Svetlana Nicolaeva is a well-known musician and ethnomusicologist, who has been studying the Finno-Ugrian's traditional culture for more than 20 years. The members of the group are students of Petrozavodsk Conservatory (representatives of different Finno-Ugrian peoples) who are united by love and respect to each nation's folk culture, to its past and present.



KOREA

Seodo Sori Baebaengi gut Bojinhwe lühendatult **Seodo Sori** tähendab Seodo (Loode-Korea) laulu. *Seodo Sori* laulmisstiil keelati oma hingelise ja tunneteküllase teksti pärast, mis ei sobinud kommunistliku režiimiga. Osa lauljaid põgenes Lõuna-Koreasse, kus tänaseni lauldakse Seodo Sori stiilis. Ansambel esitab ka *Baebangi gut'i*, Seodo regiooni suulist eepikat ja Seodo ja teiste Korea regioonide rahvatantse. Ansambli muusikud kannavad ette ka *Samulnori*, kuulsaima Korea loo maailmas, mida mängitakse neljal traditsioonilisel löökpillil.

Seodo Sori Baebaengi gut Bojinhwe, is known by its shorter form **Seodo Sori**, which means Song from Seodo (North West Korea). Seodo region nowadays belongs mostly to North Korea, where *Seodo Sori* style of singing was prohibited by the North Korean government because of the soulful and emotional text, which did not suit the communist politics of North Korea. A few *Seodo Sori* singers escaped to South Korea and Seodo Sori continues to be practiced and is passed on to future generations. The group performs also *Baebangi gut*, the oral Epic from Seodo region in Korea as well as folk dances of Seodon region and other parts of Korea. Musicians of the group perform also Samulnori, the most famous tune of Korea in the world, played by 4 types of traditional percussion instruments.



KREEKA / KREETA GREECE / CRETE

Chania Traditsioonilise Folkloori Selts on pärit Kreeta saare looderannikult ning asutati 1983. aastal. Nad tantsivad Kreeta tantse *syrtos*, *maleviziwtis* ja *pentozalis*, aga ka Zorbast ja Hasapikot. Kõiki neid Kreeta tantse tantsiti sõjas, sõja vaheaegadel ja pulmas. Tantse saadavad muusikud lüüral ja lautol. Ansambel on väga laia haardega ja tuntud üle Kreeka. Tantsu, pillimängu ja laulu õpetatakse ka noortele. 2005. aasta detsembris võitsid nad Maltal rahvatantsurühmade võistluse.

Traditional Folklore Association of Chania comes from the North Western coast of Crete and dances Cretan dances like *syrtos*, *maleviziwtis* and *pentozalis*, but also Zorbos and Hasapiko. All the Cretan dances used to be danced by the Cretan people during wars, breaks of the war or at weddings. Lyra and laouto are played to accompany dancing. The group has a very wide repertoire and is well known all over Greece. Its members teach folk dances, instruments and songs to young people; today 600 pupils attend their dance lessons. In December 2005, they won the first prize at a folk dance contest on Malta.



LEEDU / LITHUANIA

Jorė on Perkūnase teine nimi ja tähendab äikest. Folkloorirühm Jorė on asutatud Vilniuses 1988. aastal ning nende repertuaari kuuluvad mängud, laulud ja tantsud Leedu kõigist regioonidest, nende hulgas ka erilised *sutartine*-laulud. Tantsude saateks mängitakse viiulit, mitut tüüpi lõõtsalisi, kontrabassi, roopilli, kõristeid, vilet ja kandleid. Rahvapillilugusid esitatakse erinevatel sarvedel, torupillil ja *skudutistel* ehk paani-flöödi laadsetel viledel.

Jorė is the other name of Perkūnas and means thunder. Folklore group Jorė was created in Vilnius in 1988. Jorė plays, sings and dances folk music from all regions of Lithuania, amongst them very special *sutartine*-songs. The group plays the violin, several types of accordions, double bass, rattlebox, reed pipe, flute and kankles as well as sings to accompany dancing. It also performs folk tunes on wooden horns, goat horns, bagpipes and *skuduciai* (pan-flute like instruments).



LĀTI / LATVIA

Igaunu ģimenes kapela (Igauniste Pereansambel) on pärit Latgalest, Ida-Lätist. Rasma ja Gunārs Igaunis ja nende kolm tütart, Laima, Marta ja Liene on mänginud pereansamblina alates 1991. aasta Baltica festivalist. Kuigi nende perekonnanimi tähendab tõlkes “eestlane” on nad kõik siiski lätlased. Kapell laulab traditsioonilisi laule Latgalest ja mängib tantsu sellistel rahvapillidel nagu viiul, mandoliin, akordion, vilepillid, duerkannel, trummid ja muud löökriistad.

Igaunu ģimenes kapela (Igaunis Family Music Group) comes from Latgale, an eastern part of Latvia. Rasma and Gunārs Igaunis and their three daughters Laima, Marta and Liene have been playing together as a family since the 1991 Baltica festival. Although their surname means “Estonian”, they are, in fact, Latvian. The family sings traditional songs from Latgale and also plays dance tunes on traditional instruments like the violin, mandolin, accordion, flutes, zither, drums and various percussion instruments.



Rīkšova, Ludza rajooni Nukši valla folklooriansambli rajasid 2002. aasta juunikuus 10 lauljat. Praeguseks on nende koosseis suurem. Ansambli repertuaaris on laule kodukohast, mujalt Ludza rajoonist ja ka teistelt Latgale aladelt. Oma esinemisi rikastavad nad elavate laulumängude ja tantsudega.

Rīkšova, the folklore group from Ludza district Nukši parish was established by 10 singers in June 2002, now they have are a bit more members. The group's repertoire includes songs from their own singers' collections, as well as from Ludza district and other parts of eastern Latvia (Latgale). It enriches their performances with lively song-games and dances.



NORRA / NORWAY

Ungdomsringen i Hallingdal koosneb 30 noorest inimesest vanuses 12-18 aastat ja paarist täiskasvanust. Ungdomsringen i Hallingdal õpib ja esitab ainult autentset kohalikku pärimust. Tantsitakse traditsioonilisi paaristantse ja meeste akrobaatilisi soolotantse, muusikud mängivad *hardangeri* viiulit, *langeleiki* (kandlesarnane keelpill) ja *toraderi* (löötpill).

The Folklore group **Ungdomsringen i Hallingdal** comes from Hallingdal and they perform authentic folk dances, folk music and folk songs. The group consists of 30 young people, 12-18 years olds and a few adults. Ungdomsringen i Hallingdal performs couple dances and solo dances for men, it plays the Hardanger fiddle, *langeleik* (Norwegian dulcimer) and *torader* (little accordion).



VALGEVENE /BELARUS

Desań on loodud 2002. aastal erinevas vanuses ja erinevate aladega tegelevatest inimestest, kes esitavad traditsioonilisi Kirde-Valgevene laule, tantse, mänge, muusikat ning teevad ka käsitööd ja traditsioonilisi toite. Nende repertuaaris on kalendrilaulud, perekondlike tähtpäevade laulud, lastelaulud ja -mängud, joogilaulud, traditsioonilised tantsud ja muusika. Desań algne idee ei olnud kontsertidel esinimine, vaid pärimuskultuuri muutmine osaks igapäevaelust. Ansambli liikmed käivad sageli ka Valgevene külades rahvaluulet kogumas. Desańi repertuaari juured ulatuvad aega, mil praegustel Valgevene aladel elasid balti hõimud.

Desań was created in 2002 of people representing different professions and age-groups. They perform traditional North Eastern Belarusian songs, dances, games, music; also make handicrafts and traditional dishes. Into their repertoire belong calendar and familial songs, children's songs and games, drinking songs, traditional dances and music. Originally the idea was not to perform on stage but to make traditional culture a part of everyday life. The group does a lot of fieldwork collecting folklore in Belarusian villages. The repertoire of the group takes its roots from the times when the present territory of Belarus used to be inhabited by Baltic tribes.



ITAALIA/SITSILIA ITALY/SICILY

Folkloorirühm **A Lanterna** asutati 1989. aastal Licata linnas Lõuna-Sitsiilias. Ansambli tantsurepertuaaris on kohalikud *tarantellad*, *polkad* ja *controdanzad*, esitatakse ka traditsioonilisi laule ja pillilugusid. Viimastel aastatel on A Lanterna liikmed aktiivselt osa võtnud etnograafilisest välitöödest. Kuna nad on pärit rannikuäärsest linnast, on ka kava põhirõhk kaluritemaatikal.

A Lanterna was founded in 1989 in the town of Licata in Southern Sicily by young people experienced in folklore. The repertoire of the group includes local *tarantellas*, *polkas* and *controdanzas*, also traditional songs and instrumental pieces. Last years the members of A Lanterna participated actively in ethnographic field work. As they come from a coastal city, their program lays stress on fishermen's culture.



BALTICA IN ESTONIA GUEST PERFORMERS

1989 Countries: Lithuania, Latvia, Russia, Finland, Sweden, Norway, Poland, Germany, Ireland, Bolivia, Hungary.

Nations: Lithuanians, Latvians, Maris, Mordvins, Udmurts, (Kildini) Samis, Finns, Swedes, Norwegians, Ingrians, Russians, Germans, Poles, Bolivian Indians, Irish, Hungarians.

1992 Countries: Latvia, Lithuania, Norway, Sweden, Denmark, Finland, Germany, Russia, Spain

Nations: Latvians, Lithuanians, Norwegians, Swedes, Danes, Finns, Germans, Russians, Basques.

1995 Countries: Latvia, Lithuania, Belgium, the Netherlands, Great Britain, Italy, Denmark, Finland, USA,

Nations: Latvians, Lithuanians, Flemish, Dutch, English, Sicilians, Danes, Finns, Navaho Indians.

1998 Countries: Latvia, Lithuania, Finland, Norway, Iceland, Switzerland, Ukraine, Algeria, Peru, Taiwan, Thailand, USA

Nations: Latvians, Lithuanians, Finnish Swedes, Norwegians, Icelanders, Swiss, Ukrainians, Algerians, Peru Indians, Thais.

2001 Countries: Latvia, Lithuania, Finland, Norway, Ireland, Belgium, Greece, France, Great Britain, Italy, Canada (Quebec, Toronto), Peru, Russia

Nations: Latvians, Lithuanians, Finns, Norwegians, Irish, Flemish, Greeks, French, Scots, English, Sicilians, Filipinos, Peru Indians, Udmurts, Russians, Estonians from Russia.

2004 Countries: Latvia, Lithuania, Soome, Ungari, Venemaa, Poola, Horvaatia, Norra

Nations: Latvians, Lithuanians, Finns, Hungarians, Maris, Udmurts, Russians, Poles, Croats, Norwegians.

EESTI RÜHMAD JA PILLIMEHED

ESTONIAN FOLKLORE GROUPS AND MUSICIANS

HARJUMAA

Folkloorikuraator: MERIKE HALLIK

Pillipiigad	Juta Helilaid
Kuusalu Keskkooli folkloorirühm	Tiiu Aasa, Elina Parra
Risti Põhikool	Liia Põhjakas, Siiri Uusküla, Ester Piller
Saue Kägara	Elena Kalbus, Reet Jürgens
Raivo Nurmsalu	
Mart Nurmsalu	

HIIUMAA

Folkloorikuraator: HELLE-MARE KÕMMUS

Väike Folkloorirühm	Maimo Hõbessaar
Astrid ja hiidlased	Astrid Böning

IDA-VIRUMAA

Folkloorikuraator: ERIKA KÕLLO

Suprjadki	Marina Kuvaitseva
Sõbraring	Andra Käärt
Mäetaguse Moosekandid	Anu Vildak

JÕGEVAMAA

Folkloorikuraator: AIRI RÜTTER

Jõgevahe pere	Airi Rütter, Hillar Laane
Lustivere Põhikool	Malle Tuur, Riina Paluoja, Sirje Pääslane

Eduard Einmann

JÄRVAMAA

Folkloorikuraator: MARIKA KUUSIK

Koeru folkloorirühm	Juta Rundu, Ülle Jääger, Anne Pindre
---------------------	---

LÄÄNEMAA

Folkloorikuraator: MARJU VIITMA

Hanila Laulu- ja Mängu- selts	Eha Raja, Rein Õuema
Rahvatantsurühm Vormsi Böliina	Eidi Leht, Malle Hokkonen Ljudmila Jampolskaja

LÄÄNE-VIRUMAA

Folkloorikuraator: PILVI LEPIKSOO

Kadrina Kadrid	Kadri Mägi
Tink-Tingadi	Kai Tingas
Lahemaa Rahwamuusi- kud	Viivi Voorand
Lustpill	Sirje Luik
Lastekapell Lustpill	Sirje Luik
Viru-Nigula Mehed	Ervin Lember
Sõmeru Klubi folkloori- rühmad	Malle Tiinas
Segapidi	Tiiu Torpan, Merle Rooks
Virumaa Noorteorkester	Jaanus Põlder
Viivi Voorand	
Kadri Voorand	
Aime Lukk	

PÄRNUMAA

Folkloorikuraatorid ALLI PÕRK ja HELI KALLASMAA

Kägara	Elfriede Nikolai, Ülle Jantson
Mummot	Helje Peet, Evi Vaher
Kullero	Helje Peet, Aivo Sildoja
Kaasik	Valve Lankots
Kaera-Jaan	Mari Karon, Önnela Teearu
Mesilane	Sirje Osipov, Aino Siling, Ingrid Valdma
Kunglarahvas	Aime Oitsalu, Reeli Tänavsuu, Elle Miiter
Pernu Läte	Reine Niin
Rahvakultuuriselts Kirmas	Teet Killing, Elle Miiter

Hoiuspuu
Surilane

Vokiratas
Tarn
Piccolo
Pärnumaa viiulikoos

Sirje Osipov, Evi Vaher
Ingrid Kostabi,
Valve Lankots,
Õnnela Teearu
Tiia Schär
Tiia Schär
Feliks Kark, Andres Kokk
Siiri Laanesoo

PÕLVAMAA

Folkloorikuraator: KATI TAAL

Käokirjas
Käopojad
Kõivokõsõ
Põlva Memmed
Heino Tartes

Ülle Podekrat
Maarja Glazer
Eda Venski
Tiiu Kiudorv, Signe Pruus

RAPLAMAA

Kiitsharakad
Krista Tõldmaker

SAAREMAA

Folkloorikuraator: KRISTA LEMBER

Sõluk
Viirelind
Ehaviir
Folklooriselts Virvik
Muhu Folkloorirühm

Helje Raaper, Ilme Kolter
Anne Keerd, Õie Pärtel
Bruno Soom
Marju Saar, Avo Levisto
Anneli Tamm,
Meeli Oidekivi,
Leena Peegel
Irja Aardam, Tiina Oks
Küllü Lindau, Erna Niit,
Küllü Pulk
Maire Sillavee

Leisi VäRKSSepad
Lümanda Põhikooli
näitering
Salme Põhikooli sõnaring
Ain Hannus
Sulev Mägi
Meelis Mereäär
Toimi Tamm
Luule Tarvis

TARTUMAA

Folkloorikuraatorid

TIINA KONSEN ja ASTRID HALLIK

Taaderandi Tähesõel
Linda
Jõru
Opsal
Taara Upsijad
Väike Hellero
Liinatšuraq

Marina Metsa,
Tiina Konsen
Maimu Janisk,
Helve Kalmre
Marju Varblane
Ave Lääne
Katrin Reino, Liina Sauk
Janika Oras
Paul Hagu,
Andreas Kalkun
Ülle Paltser
Liis Jaamets, Lea Kurvits,
Sirje Reichmann

Sinimaniseele
Kolumats

Marju Varblane
Asso Int
Anne Maasik ja
Heikki-Rein Veromann

VALGAMAA

Folkloorikuraator: EHA MANDEL

Karupojad
Musakarud

Merle Soonberg
Lille Tali

VILJANDIMAA

Folkloorikuraator: LINDA-MARIA ARRO

Õunake
Karksi valla Kultuuri-
keskuse folkloorirühm
Ilolatse ja emad
Folkloorirühm Sudijad
Karikakar
Viiratsi Rahvamaja
kandling
Kunileid
Julius Vilumets
Milvi-Lydia Kallaste

Maire Paju
Anneli Arraste, Kersti Nurk
Helve Hrabrova
Ivi Liiv
Milvi Kull, Reet Soosaar
Aime Reier, Anneli Mäeots
Vello Ainsalu

VÕRUMAA

Folkloorikuraator: MAIE PAU

Helmekaala	Anna Linnupuu
Tsibihärbäläseq	Rieka Hörn
Hõpõhelmeq ja Meremäe	Viivika Kooser
Meheq	
Võru Loovuskool ja	Milja Udras,
Antsla Gümnaasiumi	Kersti Kamberg
kandleansambel	
Papa Kreutzwaldi õue-	Zoja Mellov
teatri laste näitetrupp	
Kultanen nourus	Küllli Jõeloo
Silvi Jansons	
Kaisa Jõgeva	
Toomas Oks	
Taivo Leis	

TALLINN

Folkloorikuraator: KAIE KIILASPÄÄ

Leigarid	Kalev Järvela, Sille Kapper, Toomas Torop
Eesti Noorte Viiulikoor	Juta Helilaid, Toomas Torop, Ürjo Jaama
Sõsarõ	Sulev Mäeväli
Munuksed	Maret Lehto
Pelgulinna Folklooriklubi	Kreete Mägi-Laas
Žurba	Vladimir Leibjuk
Sjiddisõsarõ	Ilme Haavalo
Virre	Toomas Torop
Piibar	Toivo Luhats
Pääsuke	Katrin Krause, Heidi Siitas
Liiso	Tea Nopri, Marju Kõivupuu
Juhan Uppin	
Andres ja Mart Abro	
Enrik Visla	

KORRALDUSTOIMKOND THE ORGANIZING COMMITTEE

Festivali direktor / Director of the festival
Alar Ojalo

Kunstiline juht / Artistic Director
Ingrid Rüütel

Programmi direktor / Program Director
Igor Tõnurist

Kunstinõukogu liikmed
Members of The Artistic Council

Igor Tõnurist
Margus Veenre
Angela Arraste
Janika Oras
Kreete Mägi
Sille Kapper
Toomas Torop

Pealinna päevade kuraator
Curator of the Capital Days
Kaie Kiilaspää

Maapäevade korraldusjuhid
The Managers of the Country Days

HARJUMAA
HIIMUMAA
JÕGEVAMAA
JÄRVAMAA
PÄRNUMAA
PÕLVAMAA
TARTUMAA
VILJANDIMAA

Merike Hallik
Helle-Mare Kõmmus
Airi Rütter
Marika Kuusik
Alli Põrk, Heli Kallasmaa
Kati Taal
Tiina Kosen, Astrid Hallik
Linda-Maria Arro

Kavajuhid / Program directors
Estonia Kontserdisaal / Estonia Concert Hall

I peakonsert / I Main Concert
Angela Arraste, Igor Tõnurist

II peakonsert / II Main Concert
Sille Kapper, Toomas Torop

Raekoja plats / Town Hall Square
Kreete Mägi, Jaagup Kippar

Mustpeade Maja / Black Heads Brotherhood House
Katrin ja Kert Krause

Teatri- ja Muusikamuseum
Theatre and Music Museum
Risto Lehiste

Toimkonnad / Executives

Meediajuht: Kadri Valner

Käsitöölaad: Liivi Soova

Festivali klubi: Ülle Jaeger, Leanne Barbo

Kujundus: Ülle Tismus

Transport : Valdur Talts

Tehniline teenistus: Juris Žigurs

Finantsjuht: Anne Kuusemets

Välisrühmade majutamine: Kaja Uppin

Välisrühmade toitlustamine: Ilola Karu

Korralduse üldjuht / Chief Manager
Anne Ojalo, tel +372 514 7432

Festivali sekretariaat Estonia kontserdisaalis
Festival office in Estonia Concert Hall
Avatud 13.-14. juulil kell 09.00-21.00

Infotelefon: 614 7775
Terje Potter, Elena Kalbus, Leanne Barbo